

INDEX TO VOLUME XXXIX

ADAPTATIVE TRANSLATIONS—HAVE THEY ANY LITERARY MERIT? Armitage (N), 28

ALEXANDER, WILLIAM HARDY, *Nunc Tempus Erat* (N), 231

ANCIENT GREECE AND MODERN FRANCE, Simpson (N), 533

ANCIENT AND A MODERN THROWING CARNIVAL, Murphy (N), 536

ARMITAGE, B. PHYLLIS, Adaptative Translations—Have They Any Literary Merit? (N), 28

ASHTON, LOIS, Art Quiz for Students of the Classics (H), 551; Latin Can Be Made Real (H), 504

AT THE THEATER, Poteat (N), 297

ATHLETIC HONORS IN THE FIFTH CENTURY, Mylonas, 278

BARRET, LEROY C., A Note on *Aen.* XII, 473-478 (N), 412

BEDE, GRACE L., Latin Newspapers Received (H), 125

BENNETT, KATHRYN S., The Romans Off Guard (H), 307

BERRY, EDMUND G., *Cives Sine Suffragio* in England (N), 490; *Latifundia* in America (N), 156

BOAK, A. E. R., Starr's *Roman Imperial Navy* (R), 304

BRADY, T. A., Scramuzza's *The Emperor Claudius* (R), 119

BRAGINTON, MARY V., Exile Under the Roman Emperors, 391

BRESLOVE, DAVID, How Old Were Achilles and Neoptolemus? (N), 159

BREWSTER, E. H., Poster Politics in Ancient Rome and Later Italy, 466

BREWSTER, PAUL G., Some African Variants of "Bucca, Bucca" (N), 293

BRUNO, FRANK J., Bolkestein's *Wohltätigkeit und Armenflege im vorchristlichen Altertum* (R), 164

CARR, W. L., White's *The Teaching of Latin* (R), 414

CICERO, PSYCHIATRIST, Spaeth (N), 158

CICERO AND THE ROMAN PIETAS, Sr. Gertrude Emilie (N), 536

CIVES SINE SUFFRAGIO in England, Berry (N), 490

CLAFLIN, EDITH FRANCES, Teaching the Art of Reading Latin, 130

CLASSICAL ARTICLES IN NON-CLASSICAL PERIODICALS, 58, 188, 445

COUCH, H. N., Oates and Murphy's *Greek Literature in Translation* (R), 493

CRABBE, AMY (with Bessie Rathbun), Book Mark: "Latin Goes to War" (H), 430

CRANE, FRANK D., Euripides, Erasmus, and Lady Lumley, 223

CURRENT EVENTS, 52, 180, 251, 315, 433, 509, 559

DORJAHN, ALFRED P., Dionysius of Halicarnassus *Roman Antiquities* (R), 545

DUNCAN, THOMAS SHEARER, Fyfe's *Aristotle's Art of Poetry* (R), 303; Jaeger's *Paideia*, Vol. II (R), 369

DUNHAM, BARROWS, For Nicholas Vlachos, 214

DWIGHT, JOSEPH, The Early Roman Calendar (N), 487

EARLY EX LIBRIS, AN, Schullian (N), 290

EARLY ROMAN CALENDAR, THE, Dwight (N), 487

ECHTERNACH, HARRIET (with Elizabeth Joiner), Roman Circus (H), 424

EDITORIALS: Latin and the Secondary School, Tavenner, 65; *Si Qua Fala Sinant*, Pharr, 321; Wartime and the Editorial Staff, Tavenner, 129

ELEPHANT IN ANCIENT WAR, THE, Glover, 257

EURIPIDES, ERASMUS, AND LADY LUMLEY, 223

EXILE UNDER THE ROMAN EMPERORS, Braginton, 391

INDEX TO VOLUME XXXIX

ADAPTATIVE TRANSLATIONS—HAVE THEY ANY LITERARY MERIT? Armitage (N), 28

ALEXANDER, WILLIAM HARDY, *Nunc Tempus Erat* (N), 231

ANCIENT GREECE AND MODERN FRANCE, Simpson (N), 533

ANCIENT AND A MODERN THROWING CARNIVAL, Murphy (N), 536

ARMITAGE, B. PHYLLIS, Adaptative Translations—Have They Any Literary Merit? (N), 28

ASHTON, LOIS, Art Quiz for Students of the Classics (H), 551; Latin Can Be Made Real (H), 504

AT THE THEATER, Poteat (N), 297

ATHLETIC HONORS IN THE FIFTH CENTURY, Mylonas, 278

BARRET, LEROY C., A Note on *Aen.* XII, 473-478 (N), 412

BEDE, GRACE L., Latin Newspapers Received (H), 125

BENNETT, KATHRYN S., The Romans Off Guard (H), 307

BERRY, EDMUND G., *Cives Sine Suffragio* in England (N), 490; *Latifundia* in America (N), 156

BOAK, A. E. R., Starr's *Roman Imperial Navy* (R), 304

BRADY, T. A., Scramuzza's *The Emperor Claudius* (R), 119

BRAGINTON, MARY V., Exile Under the Roman Emperors, 391

BRESLOVE, DAVID, How Old Were Achilles and Neoptolemus? (N), 159

BREWSTER, E. H., Poster Politics in Ancient Rome and Later Italy, 466

BREWSTER, PAUL G., Some African Variants of "Bucca, Bucca" (N), 293

BRUNO, FRANK J., Bolkestein's *Wohltätigkeit und Armenflege im vorchristlichen Altertum* (R), 164

CARR, W. L., White's *The Teaching of Latin* (R), 414

CICERO, PSYCHIATRIST, Spaeth (N), 158

CICERO AND THE ROMAN PIETAS, Sr. Gertrude Emilie (N), 536

CIVES SINE SUFFRAGIO in England, Berry (N), 490

CLAFLIN, EDITH FRANCES, Teaching the Art of Reading Latin, 130

CLASSICAL ARTICLES IN NON-CLASSICAL PERIODICALS, 58, 188, 445

COUCH, H. N., Oates and Murphy's *Greek Literature in Translation* (R), 493

CRABBE, AMY (with Bessie Rathbun), Book Mark: "Latin Goes to War" (H), 430

CRANE, FRANK D., Euripides, Erasmus, and Lady Lumley, 223

CURRENT EVENTS, 52, 180, 251, 315, 433, 509, 559

DORJAHN, ALFRED P., Dionysius of Halicarnassus *Roman Antiquities* (R), 545

DUNCAN, THOMAS SHEARER, Fyfe's *Aristotle's Art of Poetry* (R), 303; Jaeger's *Paideia*, Vol. II (R), 369

DUNHAM, BARROWS, For Nicholas Vlachos, 214

DWIGHT, JOSEPH, The Early Roman Calendar (N), 487

EARLY EX LIBRIS, AN, Schullian (N), 290

EARLY ROMAN CALENDAR, THE, Dwight (N), 487

ECHTERNACH, HARRIET (with Elizabeth Joiner), Roman Circus (H), 424

EDITORIALS: Latin and the Secondary School, Tavenner, 65; *Si Qua Fala Sinant*, Pharr, 321; Wartime and the Editorial Staff, Tavenner, 129

ELEPHANT IN ANCIENT WAR, THE, Glover, 257

EURIPIDES, ERASMUS, AND LADY LUMLEY, 223

EXILE UNDER THE ROMAN EMPERORS, Braginton, 391

FINE, JOHN V. A., Dinsmoor's *Athenian Archon List* (R), 114

FOR NICHOLAS VLACHOS, Dunham, 214

FREUDENTHAL, H. W. L., *Sine Ira et Studio* (N), 297

FRIEDLANDER, PAUL, The Greek Behind Latin, 270

GAPS IN MAGICAL CIRCLES AND OTHER ENCLOSURES, McCartney (N), 408

GARTLEIN, GERALDINE, The Roman Navy Comes Through (H), 508

GERMANICUS CAESAR IMPERATOR, Mierow, 137

GERTRUDE EMILIE, SR., Cicero and the Roman *Pietas* (N), 536

GILMORE, GLENDA ARLINE, The Spirit of Ancient Rome (H), 242

GLOVER, RICHARD, The Elephant in Ancient War, 257

GOUDY, MILDRED I., What Can I Do for Extra Credit? (H), 383

GRAECO-ROMAN SHEPHERDS AND THE ARTS, Highbarger, 366

GRAY, WILLIAM D., Cary and Haarhoff's *Life and Thought in the Greek and Roman World* (R), 117

GREEK BEHIND LATIN, THE, Friedlander, 270

GREENE, WILLIAM CHASE, Some Ancient Attitudes toward War and Peace, 513

GRUBE, G. M. A., *Scholia Platonica* (R), 545

HADZSITS, GEORGE DEPUE, Peeters' *Les "Fastes" D'Ovide* (R), 168; Leonard and Smith's *T. Lucreti Cari De Rerum Natura* (R), 418

HANKINS, KATHRYN, Vergil to College Freshmen, 352

HARLAND, J. PENROSE, Gustave Adolphus Harrer, 323; Person's Religion of Greece in Prehistoric Times (R), 497

HASKELL, H. J., The Senate's Summons to Brutus (N), 29

HENDERSON, TERESA, *Atque Deus Meminit Suorum* (H), 178

HETZMAN, RUTH, Latin Meets the Challenge of the Present World Crisis, 76

HIGHBARGER, E. L., Graeco-Roman Shepherds and the Arts (N), 366

HILL, DOROTHY KENT, The Temple Above Pompey's Theater, 360

HINTS FOR TEACHERS:

- Aenigmata Latina*, Kyne, 178
- Art Quiz for Students of the Classics, Ashton, 551
- Atque Deus Meminit Suorum*, Henderson, 178
- Book Mark: "Latin Goes to War," Crabbe and Rathbun, 430
- Cicatris Adversa*, Lipscomb, 378
- Get Acquainted with the Gods, Judge, 501
- Latin Can Be Made Real, Ashton, 504
- Latin Honor Roll Using Army Citations, Simmons, 431
- Latin Newspaper Special for Latin Week, Rathbun, 429
- Latin Newspapers Received, Beede, 125
- Latin Teacher in War Time: Round-Table Discussion, 41
- Latin Week in Lincoln, Nebraska, Jury, 427
- National Latin Week: Latrobe, Pennsylvania, Reeping, 378
- Patriotic Program, Provence, 380
- Plato Among the Doctors, Murley, 122
- Recent Developments in the Field of Latin Tests and Measurements, Hutchinson, 554
- Roman Circus, Echternach and Joiner, 424
- Roman Navy Comes Through, Gartlein, 508
- Romans Off Guard: Slang and Defense Mechanisms, Bennett, 307
- Spirit of Ancient Rome, Gilmore, 242
- Suggested Activities for Latin Week, Skiles, 425
- War News and the Classics, Part II, McCartney, 172
- What Can I Do for Extra Credit, Goudy, 383

HOMERIC EPITHET IN CONTEMPORARY LITERATURE, Ink and Montgomery (N), 229

HOUSMAN AND THE CLASSICS AGAIN, Lipscomb (N), 161

HOW OLD WERE ACHILLES AND NEOPTOLEMUS? Breslove (N), 159

HUBBELL, HARRY M., Athenaeus' *The Deipnosophists* (R), 544

HUMANITIES IN AN ABSOLUTIST WORLD, THE, Pound, 1

HUMANITIES IN PEACE AND WAR, THE, Spaeth, 193

HUTCHINSON, MARK E., Recent Developments in the Field of Latin Tests and Measurements (H), 554; Some Re-

cent Research in the Teaching of Latin, 449

INK, N. (with H. C. Montgomery), The Homeric Epithet in Contemporary Literature (N), 229

INTIMATIONS OF IMMORTALITY AMONG THE ANCIENT ROMANS, Sullivan, 15

JOHANTGEN, ELIZABETH GRIER, Prentice's *The Ancient Greeks* (R), 300

JOINER, ELIZABETH (with Harriet Echternach), Roman Circus (H), 424

JONES, FRANK PIERCE, The Role of the Classics in the Emancipation of Women, 326

JOHNSON, F. P., Robinson's *Excavations at Olynthus*, Part x (R), 543

JUDGE, JEAN D., Get Acquainted with the Gods (H), 501

JURY, JESSIE B., Latin Week in Lincoln, Nebraska (H), 501

KYNE, ESTELLA, *Aenigmata Latina* (H), 178

LATIFUNDIA IN AMERICA, Berry (N), 156

LATIN MEETS THE CHALLENGE OF THE PRESENT WORLD CRISIS, Hetzman, 76

LATIN TEACHER IN WAR TIME: Round-Table Discussion (H), 41

LIND, L. R., Toward New Frontiers in the Classics, 201

LIPSCOMB, HERBERT C., *Cicatrix Adversa* (H), 378; Housman and the Classics Again (N), 161; Rolfe Humphries, Classicist and Poet, 343

LORD, LOUIS E., Slaughter's *Calabria* (R), 37

MCCARTNEY, EUGENE S., Gaps in Magical Circles and Other Enclosures (N), 408; War News and the Classics, Part II (H), 172

MCKINLAY, ARTHUR PATCH, *Harvard Studies in Classical Philology*, Vol. LIII (R), 299

MIEROW, CHARLES C., *Germanicus Caesar Imperator*, 137

MONTGOMERY, H. C., Remarks on "Adaptive Translations of the Classics" (N), 25; (with N. Ink) The Homeric Epithet in Contemporary Literature (N), 229

MORGAN, J. C., Some Comments on Reading Latin as Latin (N), 484

MURLEY, CLYDE, Plato Among the Doctors (H), 122

MURPHY, PAUL R., An Ancient and a Modern Throwing Carnival (N), 536

MYLONAS, GEORGE E., Athletic Honors in the Fifth Century, 278; Dohan's *Italic Tomb-Groups* (R), 549; Kykotis' *English-Greek and Greek-English Dictionary* (R), 374; Wesander's *Modern Greek Reader* (R), 374

NEWS LETTERS, White, 27, 438, 563

NOTE ON AEN. XII, 473-478, Barret (N), 412

NUNC TEMPUS ERAT: HORACE, ODES 1, 37, 4, Alexander (N), 231

NUNNELEY, ROBERTA FOWLKES, What Every Young Latin Teacher Should Know, 67

OBITUARIES:

Clark, Frank Lowry, 57
 Ellis, Willis A., 55
 Harrer, Gustave Adolphus, 323
 Kennedy, Lorena, 56
 Keyes, Clinton Walker, 319
 Markham, Osmor Grant, 56
 Milden, Alfred William, 509
 Prescott, Henry Washington, 318
 Rolfe, John Carew, 254
 Sanders, Shipp Gillespie, 561

PHARR, CLYDE, *Si Qua Fata Sinant*, 321

POSTER POLITICS IN ANCIENT ROME AND LATER ITALY, Brewster, 466

POTEAT, HUBERT McNEILL, At the Theater (N), 297

POUND, ROSCOE, The Humanities in an Absolutist World, 1

PROGRAM OF THE ANNUAL MEETING, 385

PROVENCE, MRS. T. K., Patriotic Program (H), 380

QUID EXPEDIVIT PSITTACO? Whatmough, 105

RADIN, MAX, The Senate's Summons to Brutus (N), 30

RATHBUN, BESSIE, Latin Newspaper Special for Latin Week (H), 429; (with Amy Crabbe) Book Mark: "Latin Goes to War" (H), 430

RECENT BOOKS, 127, 255, 569

REEPING, ADELINE, National Latin Week · Latrobe, Pennsylvania (H), 378

REMARKS ON "ADAPTATIVE TRANSLATIONS OF THE CLASSICS" Montgomery (N), 25

REVIEWS:

- Athenaeus' *Deipnosophists*, Vol. vii, Hubbell, 544
- Bolkestein's *Wohltätigkeit und Armenflege in vorchristlichen Altertum*, Bruno, 164
- Cary and Haarhoff's *Life and Thoughts in the Greek and Roman World*, Gray, 117
- Dionysius of Halicarnassus' *Roman Antiquities*, Vol. 1, Dorjahn, 545
- Dohan's *Italic Tomb-Groups*, Mylonas, 549
- Fyfe's *Aristotle's Art of Poetry*, Duncan, 303
- Harvard Studies in Classical Philology*, Vol. lxxii, McKinlay, 299
- Hennes and Arnold's *Iris*, Skiles, 38
- Jaeger's *Poideia*, Vol. ii, Duncan, 369
- Kykkotis' *English-Greek and Greek-English Dictionary*, Mylonas, 374
- Leonard and Smith's *T. Lucretii Cari De Rerum Natura*, Hadzsits, 418
- Nilsson's *Geschichte der Griechischen Religion*, Tavenner, 33
- Oates and Murphy's *Greek Literature in Translation*, Couch, 493
- Peeter's *Les "Fastes" D'Oréide*, Hadzsits, 168
- Person's *Religion of Greece in Prehistoric Times*, Harland, 497
- Prentice's *The Ancient Greeks*, Johantgen, 300
- Robinson's *Excavations at Olympia*, Part x, Johnson, 543
- Scholia Platonica*, Grube, 545
- Scramuzza's *The Emperor Claudius*, Brady, 119
- Slaughter's *Calabria*, Lord, 37
- Starr's *Roman Imperial Navy*, Boak, 304
- Wallace's *Taxation in Egypt from Augustus to Diocletian*, Winter, 234
- Warmington's *Remains of Old Latin*, Vol. iv, Harrer, 239
- Wesander's *Modern Greek Reader*, Mylonas, 374
- White's *The Teaching of Latin*, Carr, 414

ROBERTSON, H. G., Thucydides on War Aims (N), 31

ROLE OF THE CLASSICS IN THE EMANCIPATION OF WOMEN, THE, Jones, 326

ROLFE HUMPHRIES, CLASSICIST AND POET, Lipscomb, 343

SCHULLIAN, DOROTHY M., An Early *ex Libris* (N), 290

SENATE'S SUMMONS TO BRUTUS, THE, Haskell (N), 29

SENATE'S SUMMONS TO BRUTUS, THE, Radin (N), 30

SIMMONS, MILDRED, Latin Honor Roll Using Army Citations (H), 431

SIMPSON, LURLINE V., Ancient Greece and Modern France (N), 533

SINE IRA ET STUDIO, Freudenthal (N), 297

SKILES, JONAH W. D., Hennes and Arnold's *Iris* (R), 38; Suggested Activities for Latin Week (H), 425; The Teaching of the Reading of Latin in the Latin Word-Order, 88

SOME AFRICAN VARIANTS OF "BUCCA, BUCCA," Brewster (N), 293

SOME ANCIENT ATTITUDES TOWARD WAR AND PEACE, Greene, 513

SOME COMMENTS ON READING LATIN AS LATIN, Morgan (N), 484

SOME RECENT RESEARCH IN THE TEACHING OF LATIN, Hutchinson, 449

SPAETH, J. DUNCAN, The Humanities in Peace and War, 193

SPAETH, JOHN W., JR., Cicero, Psychiatrist (N), 158

SULLIVAN, FRANCIS A., Intimations of Immortality among the Ancient Romans, 15

TAVENNER, EUGENE, Latin and the Secondary School, 65; Nilsson's *Geschichte der Griechischen Religion* (R), 33; Wartime and the Editorial Staff, 129

TEACHING THE ART OF READING LATIN, Clafin, 130

TEACHING OF THE READING OF LATIN IN THE LATIN WORD-ORDER, Skiles, 88

TEMPLE ABOVE POMPEY'S THEATER, THE,
Hill, 360

THUCYDIDES ON WAR AIMS, Robertson
(N), 31

TOWARD NEW FRONTIERS IN THE CLAS-
SICS, Lind, 201

VERGIL TO COLLEGE FRESHMEN, Han-
kins, 452

WHAT EVERY YOUNG LATIN TEACHER
SHOULD KNOW, Nunneley, 67

WHATMOUGH, JOSHUA, *Quid Expedivit
Psittaco?* 105

WHITE, DORRANCE S., News Letters, 27,
438, 563

WINTER, J. G., Wallace's *Taxation in
Egypt from Augustus to Diocletian*
(R), 234

